

**Совет Безопасности**

Distr.: General
29 September 2004
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации
Объединенных Наций по наблюдению на Бугенвиле
(Папуа — Новая Гвинея)****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение письма Председателя Совета Безопасности от 30 июня 2004 года на имя Генерального секретаря (S/2004/527), в котором Совет, в частности, одобрил окончательное продление — до 31 декабря 2004 года — мандата Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению на Бугенвиле (МООННБ) и просил Секретариат представить Совету доклад об «оценке ситуации на месте и о плане закрытия Миссии». В настоящем докладе содержится обзор прогресса, достигнутого сторонами Бугенвильского мирного соглашения за период со времени проведения последнего брифинга Совету 28 июня 2004 года относительно уничтожения оружия, разработки конституции для автономного правительства Бугенвиля, подготовки к выборам и плана завершения Миссии.

II. Оценка ситуации**A. Уничтожение оружия**

2. На последнем брифинге для членов Совета Безопасности 28 июня 2004 года Совет был информирован о том, что бывшие бугенвильские комбатанты уничтожили 85 процентов складированного оружия. На сегодняшний день эта цифра достигла в общей сложности 1841 единицы оружия, или 92,6 процента от общего количества. Особенно отрадно отметить то, что был достигнут существенный прогресс в нестабильных южных районах Сиваи и Буин. Кроме того, 56 единиц оружия, которое раньше не было складировано, было передано МООННБ и впоследствии уничтожено. План уничтожения оружия завершен в семи из десяти округов этой провинции.

3. Прогресс стал возможным благодаря возросшему уровню информированности населения и церемониям примирения, проведенным бугенвильскими лидерами при помощи МООННБ во всех намеченных районах. Еще одним фактором, содействовавшим уничтожению оружия на юге провинции, стал достигнутый прогресс в конституционном процессе. Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению тесно сотрудничает со сторонами в деле ско-

рейшего завершения плана уничтожения оружия в остающихся округах. В то же время Миссия распространяет свою кампанию повышения информированности по вопросам оружия на соседнюю «запретную зону», не охваченную планом уничтожения оружия, призывая бывших комбатантов и других лиц в этом районе сдать имеющееся у них оружие.

В. Правопорядок

4. Устойчивый прогресс в уничтожении оружия продолжает содействовать повышению уровня правопорядка по всей провинции. Улучшилась деятельность полиции благодаря развертыванию 50 бугенвильских полицейских, недавно закончивших курс подготовки, и набору еще 50 полицейских, которые сейчас проходят обучение в училище полиции в Бомане вблизи Порт-Морсби. Ожидается, что они завершат учебу к концу 2004 года. Австралийская федеральная полиция (АФП), размещенная на Бугенвиле в начале сентября и начавшая работать бок о бок с бугенвильской полицией, отчитывается перед соответствующими бугенвильскими начальниками полиции. Судя по реакции на местах, местные общины тепло принимают сотрудников Австралийской федеральной полиции. Кроме того, на Бугенвиле работают или проходят переподготовку более четырехсот сотрудников общинной вспомогательной полиции. Общинной полиции оказывает помощь Новая Зеландия. Также достигнут прогресс в деле улучшения доступа к судам и в модернизации исправительных заведений. Все эти события служат хорошим предзнаменованием в плане укрепления доверия общественности к мирному процессу и создания условий, содействующих проведению выборов.

С. Разработка конституции

5. Бугенвильская конституционная комиссия представила 1 сентября 2004 года третий проект конституции Учредительному собранию Бугенвиля. Этот проект включает замечания, ранее представленные правительством Папуа — Новой Гвинеи. После двухнедельных обсуждений Учредительное собрание внесло в проект некоторые поправки, что привело к подготовке четвертого проекта конституции. Доклад Конституционной комиссии и третий и четвертый проекты предлагаемой конституции были представлены национальному правительству в середине сентября. Правительство предполагает в предстоящие недели провести консультации между двусторонним национальным комитетом и Учредительным собранием.

6. Для обеспечения того, чтобы конституция Бугенвиля соответствовала Конституции Папуа — Новой Гвинеи, поправки к четвертому проекту должны быть рассмотрены Канцелярией Генерального прокурора. Правительство высказало обеспокоенность по поводу ряда вопросов государственной политики, включая доступность предлагаемой системы управления. Тем не менее оно признало, что, хотя конституция Бугенвиля должна соответствовать Конституции Папуа — Новой Гвинеи, вопросы государственной политики являются темой для консультаций. Если такие вопросы не нарушают Конституцию Папуа — Новой Гвинеи, то, по сути дела, их должны решать бугенвильские лидеры. Поскольку разногласия по поводу более ранних проектов конституции Бугенвиля разрешены или, по крайней мере, сужены, обе стороны надеются на

итоги предстоящих консультаций и окончательного рассмотрения конституции Бугенвиля Национальным исполнительным советом (кабинет министров).

7. В ожидании завершения конституционного процесса кабинет принял меры для установления объема и мобилизации достаточных средств для покрытия расходов по проведению выборов. Эти средства дополняются взносами Австралии, Новой Зеландии и временной администрации провинции Бугенвиль в Фонд по вопросам управления и осуществления. Главный уполномоченный по проведению выборов из Папуа — Новой Гвинеи недавно посетил Бугенвиль для оценки технических и других связанных с выборами потребностей и составил программу работы в тесной консультации с должностными лицами на местах. В предстоящие недели он направит сотрудников на остров, с тем чтобы приступить к обновлению избирательных списков и проведению другой подготовительной работы. Ожидается, что консультации с общественностью по вопросу о границах избирательных округов для будущего парламента Бугенвиля начнутся в первую неделю января 2005 года.

D. Развитие и гуманитарная помощь

8. Вместе с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций сообщество доноров тесно сотрудничает с администрацией провинции Бугенвиль с целью заложить прочную экономическую основу для будущего правительства. В ходе предстоящего этапа деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) на Бугенвиле в центре внимания будут стоять вопросы оказания провинциальной администрации содействия в укреплении потенциала посредством развития эффективных навыков планирования и управления, оказания поддержки в деле укрепления мирного процесса через руководство, информационно-пропагандистскую деятельность по вопросам прав человека и другие социальные мероприятия и укрепления экономического развития и возможностей получения средств к существованию. ПРООН также планирует укрепить свое присутствие на Бугенвиле, открыв отделения в Буке, а также в центральной части и на юге Бугенвиля. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) продолжает содействовать услугам в области образования и поставлять школьные материалы в «запретную зону». В октябре 2004 года Фонд приступит к подготовке учителей в 20 отобранных школах в этой зоне. Кроме того, он занимается наймом сотрудника по вопросам защиты детей.

9. Цель оказываемой донорами острову помощи заключается в том, чтобы помочь провинции и национальному правительству в создании самостоятельного, автономного правительства Бугенвиля. С этой целью национальным правительством и временной администрацией провинции Бугенвиль был совместно подготовлен план работы. Он будет финансироваться через Фонд по вопросам управления и осуществления. Выделение ресурсов из Фонда будет зависеть от эффективности деятельности и приверженности каждой стороны. Среднесрочные приоритеты в отношении Фонда по вопросам управления и осуществления будут заключаться в передаче основных полномочий национальным правительством бугенвильской администрации, в подготовке и проведении выборов в состав автономного правительства и в проведении реформы бугенвильского государственного сектора. Кроме того, с учетом возросшего уровня правопорядка посол Японии в Папуа — Новой Гвинее намеревается ре-

комендовать расширить программу деятельности японских добровольцев на Бугенвиле.

III. План завершения Миссии

10. В соответствии с просьбой Совета Безопасности МООННБ подготовила план ликвидации Миссии. Миссия провела полную инвентаризацию своих активов, подготовив рекомендации о том, как их следует ликвидировать, и представила ее результаты в Центральные учреждения. В соответствии с указаниями из Центральные учреждений некоторые из этих активов будут переданы в дар, а другие будут либо проданы с аукциона, либо переправлены в другие места работы Организации Объединенных Наций. Процесс ликвидации займет примерно 6–8 недель после истечения мандата Миссии. Этот процесс можно будет начать, как только МООННБ получит указания об осуществлении этого плана.

IV. Замечания

11. С учетом нынешней ситуации в провинции представляется, что намеченные сроки проведения выборов к концу 2004 года не могут быть соблюдены, несмотря на продолжающийся устойчивый прогресс во всех трех областях, составляющих основные вехи мирного процесса: уничтожении оружия, разработке конституции и подготовке к выборам. И правительство Папуа — Новой Гвинеи, и бугенвильские лидеры по-прежнему твердо привержены по возможности скорейшему завершению этого процесса.

12. Переход к автономии связан с рядом взаимозависимых аспектов, так что один шаг следует за другим, а потом ведет к третьему. Как только будут проведены консультации по третьему и четвертому проектам конституции Бугенвиля, можно будет установить точную дату проведения выборов. Хотя мандат МООННБ не включает помощь в проведении выборов, Организация Объединенных Наций готова оказать содействие в этом вопросе, если этого захочет правительство и если своевременно будет получена соответствующая просьба.

13. В моем письме от 19 декабря 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности с просьбой продлить мандат МООННБ и с конкретным указанием ее функций (S/2003/1198) я указал, что логическим завершением этого процесса является создание автономного правительства. К настоящему прилагается копия памятной записки правительства Папуа — Новой Гвинеи от 17 сентября 2004 года в отношении роли МООННБ (см. приложение I).

14. В предстоящие месяцы и до тех пор, пока на Бугенвиле не будет создано автономное правительство, МООННБ должна будет по-прежнему возглавлять Консультативный комитет по мирному процессу, с тем чтобы позволить участникам Мирного соглашения вести консультации о мирном процессе в целом и о подготовке выборов в частности. Консультативный комитет по мирному процессу является единственным существующим механизмом для связей и консультаций между правительством Папуа — Новой Гвинеи и Бугенвильской революционной армией и Бугенвильскими силами сопротивления.

15. В соответствии со своим нынешним мандатом и в случае поступления просьбы от любой из сторон МООННБ должна проверять и удостоверить выполнение сторонами по существу договоренностей в отношении оружия и того, позволяет ли уровень безопасности проводить выборы. Чтобы такая проверка и такое подтверждение заслуживали доверия, Организация Объединенных Наций должна физически находиться на местах. С учетом наличия на острове оружия, которое не было сдано или складировано, а также оружия в «запретной зоне», МООННБ должна продолжать следить за положением в этом вопросе и докладывать Консультативному комитету по мирному процессу об этом в период до проведения выборов.

16. МООННБ завоевала полное доверие всех сторон, а также доверие значительной части населения в «запретной зоне», занимаясь осуществлением мандата, который был возложен на нее в соответствии с Мирным соглашением. Высказывается обеспокоенность насчет того, что преждевременное завершение Миссии по наблюдению может отрицательно сказаться на мирном процессе в крайне важные предстоящие месяцы.

17. Национальному правительству и бугенвильским лидерам полностью известна та обеспокоенность, которая высказывалась Советом Безопасности в отношении открытого характера мандата МООННБ. Миссия будет и далее поддерживать их усилия по продвижению вперед мирного процесса в течение оставшегося периода действия ее нынешнего мандата. Следует надеяться, что, когда Совет будет вновь рассматривать этот вопрос позднее в этом году, стороны будут в состоянии назвать точную дату проведения выборов с целью создания автономного правительства на Бугенвиле.